



AMERICAN CONSULATE NAGOYA

6F Nagoya International Center Building
1-47-1 Nagono, Nakamura-ku, Nagoya 450-0001

Tel No.: (052)581-8634 Fax No.: (052)581-3190

FAX COVER SHEET

TO:

PHONE:

FAX:

FROM: 在名古屋アメリカ領事館 American Consulate Nagoya

SUBJECT: Request for Quotation – Japanese Lessons

DATE: August 12, 2011

Consulate Nagoya is currently seeking for a vendor that could give Japanese Private Lessons to an American Officer and his spouse for up to 3 years. (Based upon the United States Government's Regulations, we must exercise competitive bidding with at least 3 vendors this time.) We would appreciate it if you could provide us with an estimate for providing Japanese lessons to an American Officer and his spouse including the estimated cost of textbooks, transportation, admission fee (if any), etc. Please carefully read the details of requirements below and send us your estimate by fax by no later than August 19, 2011.

The selected vendor needs to be registered MOFA as a tax-free vendor so that the services can be provided without the consumption tax.

1.

Place: Namakura-ku, Nagoya (3 minutes from subway “Kokusai Center” Station)

Period: From the 3rd week of September 2011 to July 31, 2014
(There may be a change in period in the future.)

Please provide us with the separate estimates for the following periods.

- 1) From the 3rd week of September 2011, to August 31, 2012.
(Approximately, 150 hours = 150 lessons per year)
- 2) From September 1, 2012, to August 31, 2013
(Approximately, 156 hours = 156 lessons per year)
- 3) From September 1, 2013, to July 31, 2014
(Approximately, 156 hours = 156 lessons per year)

Schedule: 1-hour lesson/3 times a week (For example, Monday, Wednesday, and Friday)
About 12-15 times/month

We would like to discuss about the dates and times of lessons when the vendor is selected. The above numbers is simply calculated using 52 as the number of weeks in a year. The actual number of lessons to be provided should be less because of the holidays and cancelations to be made due to some business appointments that are unforeseen at this point. Please also provide the price/lesson for comparison.

We would appreciate it if the teacher(s) can be somewhat flexible.

Sometimes, we suddenly need to cancel a lesson for urgent business. So, please also provide us with your cancellation policies.

Lessons: daily conversation, discussion on current affairs, reading books and newspapers, practice on giving speeches, kanji learning, grammar, vocabulary building, etc.

*The student can already communicate in day-to-day situations to some extent.

We may ask the selected vendor to send a few instructors at the beginning and decide the instructor to give lessons 3 times a week. Depending on circumstances, more than one instructors can take turns to give lessons. We would like the instructor(s) to teach Japanese language for business scenes and to be strong in political and economic terms and expressions.

2.

Place: Meito-ku, Nagoya (10-15 minutes from subway “Issha” Station)

Period: From the 3rd week of September 2011 to July 31, 2014
(There may be a change in period in the future.)

Please provide us with the separate estimates for the following periods.

- 1) From the 3rd week of September 2011, to August 31, 2012.
(Approximately 100 hours = 50 lessons per year)
- 2) From September 1, 2012, to August 31, 2013
(Approximately 104 hours = 52 lessons per year)
- 3) From September 1, 2013, to July 31, 2014
(Approximately 104 hours = 52 lessons per year)

Schedule: 2-hour lesson/time/week
About 4 times/month (about 8-hour/month)

We would like to discuss about the dates and times of lessons when the vendor is selected. The above numbers is simply calculated using 52 as the number of weeks in a year. The actual number of lessons to be provided should be less because of the holidays and cancelations to be made due to some business appointments that are unforeseen at this point. Please also provide the price/lesson for comparison.

We would appreciate it if the teacher(s) can be somewhat flexible.

Sometimes, we suddenly need to cancel a lesson for urgent business. So, please also provide us with your cancellation policies.

Lessons: daily conversation, discussion on current affairs, reading books and newspapers, kanji learning, grammar, vocabulary building, etc.

*The student has some knowledge of Japanese.

現在、在名古屋アメリカ領事館では、アメリカ人外交官とその配偶者に日本語のプライベートレッスンをしてくださる先生を最長で3年間、派遣していただける業者さんを探しております。

(今回は、米国政府の規定により、最低3社からの競合見積りをとらせていただきますのでその旨、ご了承ください。)

つきましては、以下の要件の詳細をご確認の上、8月19日の17:30までにテキスト代、交通費、入学金 (もしあれば) 等も含めたお見積りをFAXしていただきたく、よろしくお願い致します。

尚、今回、選定された業者さんには、すでにご登録をいただいている場合を除き、外務省に「免税指定店舗」としてご登録していただく必要がありますのでご了承ください。

1.

場所： 名古屋市中村区（地下鉄「国際センター駅」より徒歩3分）
期間： 2011年9月第3週～2014年7月末ごろまで
(期間に関しては若干変更になる可能性がありますのでご了承ください。)
お見積もりは以下の期間で分けてご提出下さい。
2011年9月第3週～2012年8月31日 (約150時間)
2012年9月1日～2013年8月31日 (約156時間)
2013年9月1日～2014年7月31日 (約156時間)

希望日時：毎週3回（月・水・金など）1時間のレッスン

*月12～14回程度、上記の年間時間数は、単純に52週x3レッスンで計算しております。年末年始や祝日、出張などを考慮にいと、それより少なくなると思います。よって、比較し易いように、レッスン一回あたりの金額もご明記ください。

具体的な日程に関しては、決定してからご相談いたします。可能でしたら、ある程度、フレキシブルに時間のご対応をいただける先生を希望します。

また、急用でレッスンを突然キャンセルしなくてはならない場合も出てきますので、キャンセルに関するポリシーもご明記ください。

内容：日常会話や時事問題に関するディスカッションと新聞・本などのリーディング、スピーチなどの練習、漢字の読み、文法、語彙力強化など全般
(すでに日常会話に関しては、ある程度の会話ができるレベルです。)

最初は、何人かの候補の先生に来ていただき、その後担当していただく先生を決めて週に3回レッスンをしていただくことになるかと思います。場合によっては、一人、またはそれ以上の人数の先生に受け持っていただくこともあるかと思います。

日本のビジネスシーンで通用する言葉や表現を教えていただける、政治経済用語などにもある程度、精通した先生を派遣していただきたいと考えております。

2.

場所：名古屋市名東区一社（地下鉄「一社」駅より徒歩１０分）
期間：２０１１年９月第３週～２０１４年７月末ごろまで
（期間に関しては若干変更になる可能性があります。）
ただし、お見積もりは以下の期間で分けてご提出下さい。
２０１１年９月第３週～２０１２年８月３１日（約 100 時間＝50 x 2H）
２０１２年９月１日～２０１３年８月３１日（約 104 時間＝52 x 2H）
２０１３年９月１日～２０１４年７月３１日（約 104 時間＝52 x 2H）

希望日時：平日の午前中（曜日に関しては、最初、講師の方に設定していただくことが可能です。）

＊週一回（１回あたり２時間）、月４回、８時間程度

上記の年間時間数は、単純に１年５２週で計算しております。

年末年始や祝日などを考慮にいと、それより少なくなると思います。よって、比較し易いように、レッスン一回あたりの金額もご明記ください

内容：日常会話、時事問題に関するディスカッション、新聞・本などのリーディング
（特に日本式の漢字の読み方など）、語彙力強化など
（すでに、少しは、日常会話ができます。）

何か、ご質問等ございましたら、大林（052-581-8634）まで、お問い合わせください。

以上、よろしくお願い致します

在名古屋アメリカ領事館
大林 由紀